



Beschluss-Protokoll

Amtsdauer 2013 - 2016

27. Sitzung

Dienstag, 24. März 2015, 16.00 Uhr, Waaghaus

Vorsitz: Thomas Meyer
Anwesend: 60 Mitglieder
Abwesend: Harry Gut, René Neuweiler, Susanne Schmid

Verhandlungsgegenstände

- 1.Ersatzwahl Verwaltungsrat der SN Energie AG; Wahlvorschlag CVP / EVP / BDP - Fraktion bis zur Generalversammlung 2017
- 2.Ersatzwahl Olma Messen St.Gallen Delegiertenversammlung; Wahlvorschlag FDP-Fraktion
- 3.Sanierung Unterwerke - Erneuerungsbau Unterwerk Ost; Zusatzkredit zum Verpflichtungskredit
- 4.Offene Arbeit mit Kindern in der Stadt St.Gallen
- 5.Schulquartier Hebel - Bach; Erweiterung Kindergarten St.Georgen-Strasse 215
- 6.St.Georgen-Strasse/Kammelenberg, Erschliessung der Neuüberbauung 167a bis 183b und Fusswegverbindung zur Tutilostrasse
- 7.Kompetenzregelung für die Energiebeschaffung; Nachtrag IV zur Gemeindeordnung
- 8.Erlass eines neuen Stadtwerkereglements
- 9.Gallusstrasse 39, Instandstellung Gebäude und Sanierung Restaurant "Facincani"

Legende zu den Fraktionsvoten bei Eintretensdiskussion:

- + Zustimmung zu den Anträgen des Stadtrats
- Ablehnung der Anträge des Stadtrats
- 0 Enthaltung
- (leer) kein Fraktionsvotum
- e für Erheblicherklärung einer Motion oder eines Postulats
- ne für Nichterheblicherklärung einer Motion oder eines Postulats



27.1

Kraftwerke Sernf-Niederenbach: Verwaltungsrat und Ausschuss

Ersatzwahl Verwaltungsrat der SN Energie AG; Wahlvorschlag CVP / EVP / BDP -

Fraktion bis zur Generalversammlung 2017

(Vorlage des Stadtrats vom 3. März 2015, Nr. 2775)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

Als Mitglied des Verwaltungsrats der SN Energie AG bis zur Generalversammlung 2017 wird Philip Schneider, CVP, gewählt.

Anträge / Abstimmungen

-

Voten

Roger Dornier

27.2

Stadtparlament: Abordnungen und Kommissionen

Ersatzwahl Olma Messen St.Gallen Delegiertenversammlung; Wahlvorschlag FDP-

Fraktion

(Vorlage Stadtrat vom 3. März 2015, Nr. 2776)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

Als Mitglied der Olma Messen St.Gallen Delegiertenversammlung wird für den Rest der Amtsdauer 2013 – 2016 Marcel Rotach, FDP, gewählt.

Anträge / Abstimmungen

-

Voten

-



27.3

Unterwerke: Allgemeines

Sanierung Unterwerke - Erneuerungsbau Unterwerk Ost; Zusatzkredit zum Verpflichtungskredit

(Vorlage Stadtrat vom 26. Februar 2015, Nr. 2725)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Für den Erneuerungsbau Unterwerk Ost wird zum bestehenden Investitionskredit "Sanierung Unterwerke - Ersatz Schutz- und Feldleitgeräte, Stationsleitsystem, Mittelspannungsschaltanlagen, Rundsteuerung und Hilfsgeräte" von CHF 12'917'000 ein Zusatzkredit von CHF 1'980'000 erteilt.
2. Es wird festgestellt, dass der Beschluss von Ziff. 1 gemäss Art. 8 Ziff. 7 dem fakultativen Referendum untersteht.

Anträge / Abstimmungen

-

Voten

Roman Bühler (Präsident Werkkommission)

SR	Weko	SP JUSO PFG	/	CVP EVP BDP	/	FDP	Grüne JungeGr glp	/	SVP
+	+								

27.4

Ausstand: Peter Olibet

Kinderbetreuung: Allgemeines

Offene Arbeit mit Kindern in der Stadt St.Gallen

(Vorlage Stadtrat vom 26. Februar 2015, Nr. 2726)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Der Weiterführung der vom Stadtparlament im August 2011 beschlossenen Angebote im Rahmen der Offenen Arbeit mit Kindern ab dem Jahr 2016 und den damit verbundenen jährlichen Kosten von CHF 1'083'125 wird zugestimmt.
2. Der Beschluss gemäss Ziff. 1 unterliegt gem. Art. 8 Ziff. 6 lit. b der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum.



Anträge / Abstimmungen

Rückweisungsantrag FDP-Fraktion:

„Die Vorlage „Offene Arbeit mit Kindern in der Stadt St.Gallen“ vom 26.02.2015 wird an den Stadtrat zur Überarbeitung zurückgewiesen. Dieser soll dem Stadtparlament schnellstmöglich eine neue Vorlage zur Genehmigung vorlegen, in der eine Mitfinanzierung durch die Eltern oder durch Dritte vorgeschlagen wird.“

abgelehnt

VotenEintretensdiskussion:

Karin Winter-Dubs (Präsidentin Bildungskommission), Gisela Keller, Remo Wäspe, Alexandra Akeret, Stefan Keller, Franziska Ryser, Stefan Grob, Maria Huber, Andreas Hobi, Alexandra Akeret, Michael Hugentobler, Maria Pappa, Marie-Theres Thomann-Seiz, Andreas Hobi, Maria Huber, Stefan Grob, Markus Buschor (Direktor Schule und Sport), Nino Cozzio (Direktor Soziales und Sicherheit)

SR	Biko	SP / JUSO / PFG	CVP / EVP / BDP	FDP	Grüne / JungeGr / glp	SVP
+	+	+	+	-	+	+

Detaildiskussion:

-

27.5

Kindergärten

Schulquartier Hebel - Bach; Erweiterung Kindergarten St.Georgen-Strasse 215

(Vorlage Stadtrat vom 26. Februar 2015, Nr. 2728)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

Das Projekt für die Erweiterung des Kindergartens St.Georgen-Strasse 215 im Kostenbetrage von insgesamt CHF 623'000 wird gutgeheissen und dafür ein entsprechender Verpflichtungskredit erteilt.

Anträge / Abstimmungen

-

VotenEintretensdiskussion:

Doris Königer (Präsidentin Baukommission), Daniel Stauffacher, Clemens Müller, Beatrice Truniger, Jürg Brunner, Patrizia Adam (Direktorin Bau und Planung)



SR	Bauko	SP / JUSO / PFG	CVP / EVP / BDP	FDP	Grüne / JungeGr / glp	SVP
+	+	+	+		+	+

Detaildiskussion:

-

27.6

Kantonsstrassen, Gemeindestrassen

St.Georgen-Strasse/ Kammelenberg, Erschliessung der Neuüberbauung 167a bis 183b und Fusswegverbindung zur Tutilostrasse

(Vorlage Stadtrat vom 26. Februar 2015, Nr. 2727)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Das Projekt St.Georgen-Strasse, Erschliessungsstrasse zur Neuüberbauung 167a bis 183b im Kostenbetrag von CHF 704'000 wird genehmigt und für die nach Abzug der Bei-träge Dritter verbleibenden Kosten ein Verpflichtungskredit von CHF 70'000 erteilt.
2. Das Projekt Kammelenberg, Fusswegverbindung zur Tutilostrasse im Kostenbetrag von CHF 210'000 wird genehmigt und für die nach Abzug der Beiträge Dritter verbleibenden Kosten ein Verpflichtungskredit von CHF 105'000 erteilt.
3. Das Projekt für die Kanalisationserschliessung der St.Georgen-Strasse 167a bis 183b im Kostenbetrag von CHF 462'000 wird gutgeheissen und ein entsprechender Verpflichtungskredit zu Lasten der Investitionsrechnung erteilt. Die sich daraus ergebenden Zinsen und Abschreibungen sind der Spezialfinanzierung für den Gewässerschutz zu belasten.

Anträge / Abstimmungen

-

VotenEintretensdiskussion:

Doris Königer (Präsidentin Baukommission), Roman Bühler (Präsident Werkkommission), Beat Rüsche, Martin Boesch, Patrizia Adam (Direktorin Bau und Planung)

SR	Bauko	Weko	SP / JUSO / PFG	CVP / EVP / BDP	FDP	Grüne / JungeGr / glp	SVP
+	+	+	+	+			

Detaildiskussion:

-



27.7

Gemeindeordnungen: Revisionen

Kompetenzregelung für die Energiebeschaffung; Nachtrag IV zur Gemeindeordnung
(Vorlage Stadtrat vom 3. März 2015, Nr. 2777)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Es wird ein Nachtrag IV zur Gemeindeordnung gemäss Beilage erlassen.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 7 Ziff. 1 der Gemeindeordnung dem obligatorischen Referendum untersteht.

Anträge / Abstimmungen

-

Voten

Eintretensdiskussion:

Roman Bühler (Präsident Werkkommission), Basil Oberholzer, Werner Ruppeiner, Elisabeth Zwicky, Beat Weber, Maria Pappa, Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe)

SR	Weko	SP / JUSO / PFG	CVP / EVP / BDP	FDP	Grüne / JungeGr / glp	SVP
+	+	+	+	+	+	

Detalldiskussion:

-

27.8

Sankt Galler Stadtwerte: Rechtliches

Erlass eines neuen Stadtwerkereglements
(Vorlage Stadtrat vom 3. März 2015, Nr. 2778)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Es wird ein Stadtwerkereglement gemäss Beilage erlassen.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 8 Ziff. 1 der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.



Anträge / Abstimmungen

SVP-Fraktion: Abänderungsantrag zu Art. 19:
 Neue Fassung des zweiten Satzes:
 „Die Ablieferung wird mit dem Budget festgelegt.“
 abgelehnt

VotenEintretensdiskussion:

Roman Bühler (Präsident Werkkommission), Werner Ruppeiner, Sonja Lüthi, Stefan Dietrich,
 Beat Weber, Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe)

SR	Weko	SP JUSO PFG	/ /	CVP EVP BDP	/ /	FDP	Grüne JungeGr glp	/ /	SVP
+	+	+		+			+		+

Detaildiskussion:

Beat Weber zu Art. 4 Abs. 2, Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe)

Beat Weber zu Art. 8

Stefan Dietrich zu Art. 19, Beat Weber, Werner Ruppeiner, Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe)

Beat Weber zu Art. 20, Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe)

27.9

Finanzliegenschaften

Gallusstrasse 39, Instandstellung Gebäude und Sanierung Restaurant „Facincani“
 (Vorlage Stadtrat vom 3. März 2015, Nr. 2779)

Beschluss des Stadtparlaments (Gesamtabstimmung)

1. Dem Projekt für die Instandstellung des Gebäudes Gallusstrasse 39 und der Sanierung des Restaurants „Facincani“ wird zugestimmt und dafür ein Verpflichtungskredit in der Höhe von CHF 1'105'000 erteilt.
2. Von den gesamten Kosten sind CHF 600'000 im Finanzvermögen zu aktivieren sowie CHF 435'000 dem Vorfinanzierungskonto für den Gebäudeunterhalt und CHF 70'000 der Spezialfinanzierung für Altstadt-, Ortsbild- und Denkmalpflege zu belasten.
3. Es wird festgestellt, dass Beschluss Nr. 1 nach Art. 8 Ziffer 6 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.



Anträge / Abstimmungen

-

VotenEintretensdiskussion:

Doris Königer (Präsidentin Baukommission), Daniel Stauffacher, Peter Olibet, Jürg Brunner, Patrizia Adam (Direktorin Bau und Planung)

SR	Bauko	SP / JUSO / PFG	CVP / EVP / BDP	FDP	Grüne / JungeGr / glp	SVP
+	+	+, Jü	+			+

Detaildiskussion:

-

Abschiedsvotum Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe)

Thomas Meyer, (standing ovation für Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe));
Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe), Cécile Federer, Andreas Hobi, Daniel Kehl

Neue Parlamentarische Vorstösse

- Postulat Michael Hugentobler, Daniel Weder, Marcel Rotach: Sozialhilfe in der Stadt St.Gallen – ein breiter Fächer wichtiger Fragen
- Interpellation Basil Oberholzer: Was geschieht an der Falkenburgstrasse?; schriftlich
- Einfache Anfrage Sonja Lüthi: Mehr Krippenplätze, weniger Wartelisten – durch Betreuungsgutscheine?

Anhängige Geschäfte

- Frage der Einführung von elektronischen Abstimmungen im Stadtparlament
- Neuordnung der Ständigen Parlamentarischen Kommissionen

Schluss der Sitzung:

19.00 Uhr

Die Präsident:
Thomas MeyerDer Vizepräsident:
Heini SegerDie Stimmzählerinnen:
Jennifer Deuel

Lisa Etter
Franziska Ryser

Der Sekretär:
Manfred Linke

